

본 문 1

원문	해석
<p>《Two Thanksgiving Day Gentlemen by O.Henry》</p> <p>There is one day when all Americans gather to eat a big dinner. We don't actually remember much about the people who had the first Thanksgiving. But we know they ate a large bird called a turkey, so it is served for Thanksgiving dinner. That is a tradition, and Thanksgiving Day is the one day of the year that is purely American. Here is a story to prove that there are old traditions even in this new country. Stuffy Pete sat down on a seat in a New York City park. Every Thanksgiving Day for nine years, he had sat there at one in the afternoon. Every time he was there, something wonderful had happened to him. This filled his heart with joy, and it filled another part of him, too.</p>	<p>《오 헨리의 추수감사절의 두 신사》</p> <p>미국인 모두가 함께 모여 푸짐한 저녁을 먹는 날이 있다. 우리는 첫 번째 추수감사절을 보냈던 사람들에 대해서는 사실 잘 기억하지 못한다. 하지만 그들이 칠면조라는 큰 새를 먹었다는 것은 알고 있다. 그래서 추수감사절 저녁 식사에는 칠면조가 나온다. 그것이 전통이며, 추수감사절은 1년 중 유일하게 순수하게 미국적인 날이다. 여기 새로운 나라에도 오래된 전통이 있다는 것을 보여주는 이야기가 있다. 스테피 피트는 뉴욕시의 한 공원 벤치에 앉았다. 매년 추수감사절이면, 그는 오후 1시에 그곳에 앉아 있었다. 그리고 매번 거기 있을 때마다 뭔가 멋진 일이 그에게 일어났다. 그것은 그의 마음에 기쁨을 채워주었고, 그의 다른 부분도 채워주었다.</p>

<p>1. 추수감사절과 전통 소개 (①~④)</p> <ul style="list-style-type: none">✓ 모두 모여 먹는 미국의 대표 전통<ul style="list-style-type: none">✓ 칠면조 → 전통 음식✓ 이 이야기는 전통이 존재함을 보여줌	<p>2. 스테피 피트의 반복된 습관 (⑤~⑧)</p> <ul style="list-style-type: none">✓ 매년 같은 장소, 같은 시간✓ 매번 기분 좋은 일이 일어남✓ 몸과 마음 모두 만족함
--	---

본 문 1

원문	해석
① There is one day when all Americans gather to eat a big dinner.	① 미국인 모두가 함께 모여 푸짐한 저녁을 먹는 날이 있다.
② We don't actually remember much about the people who had the first Thanksgiving.	② 우리는 첫 번째 추수감사절을 보냈던 사람들에 대해서는 사실 잘 기억하지 못한다.
③ But we know they ate a large bird called a turkey, so it is served for Thanksgiving dinner.	③ 하지만 그들이 칠면조라는 큰 새를 먹었다는 것은 알고 있다. 그래서 추수감사절 저녁 식사에는 칠면조가 나온다.
④ That is a tradition, and Thanksgiving Day is the one day of the year that is purely American.	④ 그것이 전통이며, 추수감사절은 1년 중 유일하게 순수하게 미국적인 날이다.
⑤ Here is a story to prove that there are old traditions even in this new country.	⑤ 여기 새로운 나라에도 오래된 전통이 있다는 것을 보여주는 이야기가 있다.
⑥ Stuffy Pete sat down on a seat in a New York City park.	⑥ 스테피 피트는 뉴욕시의 한 공원 벤치에 앉았다.
⑦ Every Thanksgiving Day for nine years, he had sat there at one in the afternoon.	⑦ 매년 추수감사절이면, 그는 오후 1시에 그곳에 앉아 있었다.
⑧ Every time he was there, something wonderful had happened to him.	⑧ 그리고 매번 거기 있을 때마다 뭔가 멋진 일이 그에게 일어났다.
⑨ This filled his heart with joy, and it filled another part of him, too.	⑨ 그것은 그의 마음에 기쁨을 채워주었고, 그의 몸의 다른 부분도 채워주었다.

본 문 1

원문	해석
① There is one day when all Americans gather to eat a big dinner.	①
② We don't actually remember much about the people who had the first Thanksgiving.	②
③ But we know they ate a large bird called a turkey, so it is served for Thanksgiving dinner.	③
④ That is a tradition, and Thanksgiving Day is the one day of the year that is purely American.	④
⑤ Here is a story to prove that there are old traditions even in this new country.	⑤
⑥ Stuffy Pete sat down on a seat in a New York City park.	⑥
⑦ Every Thanksgiving Day for nine years, he had sat there at one in the afternoon.	⑦
⑧ Every time he was there, something wonderful had happened to him.	⑧
⑨ This filled his heart with joy, and it filled another part of him, too.	⑨

본 문 2

원문	해석
<p>On most ordinary days, Stuffy was hungry. But on this day, he was not hungry at all. He had had a dinner that was so big that he could barely move. His body seemed ready to break out of his clothes. It is a strange thing. There are rich people who wish to help the poor, but many of them seem to think that the poor are hungry only on Thanksgiving Day. The dinner had been completely unexpected. Near the park, there was a large house where two elderly ladies lived. Every Thanksgiving Day, they sent a servant to the front door of their house to bring in the first hungry-looking person who was walking by and offer the person a meal. This was their tradition. And on this day, Stuffy Pete was passing by on his way to the park when the ladies' servant came to the door. She brought Stuffy into the house and fed him until he could eat no more. Tradition was followed. From his seat in the park, a very full Stuffy Pete spotted something that made his breath stop. The Old Gentleman was coming toward him.</p>	<p>보통 날에는 스터피가 배고픈 경우가 많았다. 하지만 이날만큼은 전혀 배고프지 않았다. 그는 너무 많은 저녁을 먹어서 거의 움직일 수조차 없었다. 그의 몸은 당장 옷을 찢고 나올 듯 보였다. 이상한 일이다. 가난한 사람들을 돕고 싶어 하는 부자들은 많지만, 그들 중 많은 수는 가난한 사람들이 추수감사절에만 배고프다고 생각하는 것 같다. 그 만찬은 전혀 예상치 못한 것이었다. 공원 근처에는 두 명의 나이 든 여성이 사는 큰 집이 있었다. 매 추수감사절마다, 그들은 하인을 현관문으로 보내 지나가는 배고파 보이는 사람을 안으로 데려와 식사를 대접하곤 했다. 그것이 그들의 전통이었다. 그리고 이날, 스터피 피트는 공원으로 가던 길에 그 집 앞을 지나가다가 하인을 마주쳤다. 그녀는 스터피를 집 안으로 데려가 그가 더 이상 먹을 수 없을 때까지 음식을 먹였다. 전통은 지켜졌다. 공원 벤치에 앉아 있던 스터피는 숨이 멎을 듯한 장면을 보게 된다. 나이든 신사가 그를 향해 다가오고 있었던 것이다.</p>

<p>1. 예상치 못한 배부름 (①~④)</p> <ul style="list-style-type: none">✓ 스터피 평소엔 배고픔✓ 하지만 이날은 배불러 움직이기도 힘들✓ 아이러니: 부자들은 추감절에만 가난을 떠올림	<p>2. 두 여성의 전통 (⑤~⑩)</p> <ul style="list-style-type: none">✓ 추수감사절마다 낯선 이에게 식사 제공✓ 스터피가 우연히 그 대상이 됨✓ 그는 완전히 배부르게 됨	<p>3. 또 하나의 전통 등장 (⑪)</p> <ul style="list-style-type: none">✓ 공원에 앉아 있던 스터피에게 낯익은 인물 등장✓ 나이든 신사가 다가옴 → 전통의 반복 예고
--	--	---

본 문 2

원문

- ① On most ordinary days, Stuffy was hungry.
- ② But on this day, he was not hungry at all.
- ③ He had had a dinner that was so big that he could barely move.
- ④ His body seemed ready to break out of his clothes.
- ⑤ It is a strange thing.
- ⑥ There are rich people who wish to help the poor, but many of them seem to think that the poor are hungry only on Thanksgiving Day.
- ⑦ The dinner had been completely unexpected.
- ⑧ Near the park, there was a large house where two elderly ladies lived.
- ⑨ Every Thanksgiving Day, they sent a servant to the front door of their house to bring in the first hungry-looking person who was walking by and offer the person a meal.
- ⑩ This was their tradition.
- ⑪ And on this day, Stuffy Pete was passing by on his way to the park when the ladies' servant came to the door.
- ⑫ She brought Stuffy into the house and fed him until he could eat no more.
- ⑬ Tradition was followed.
- ⑭ From his seat in the park, a very full Stuffy Pete spotted something that made his breath stop.
- ⑮ The Old Gentleman was coming toward him.

해석

- ① 보통 날에는 스테피가 배고픈 경우가 많았다.
- ② 하지만 이날만큼은 전혀 배고프지 않았다.
- ③ 그는 너무 많은 저녁을 먹어서 거의 움직일 수조차 없었다.
- ④ 그의 몸은 당장 옷을 찢고 나올 듯 보였다.
- ⑤ 이상한 일이다.
- ⑥ 가난한 사람들을 돕고 싶어 하는 부자들은 많지만, 그들 중 많은 수는 가난한 사람들이 추수감사절에만 배고프다고 생각하는 것 같다.
- ⑦ 그 만찬은 전혀 예상치 못한 것이었다.
- ⑧ 공원 근처에는 두 명의 나이 든 여성이 사는 큰 집이 있었다.
- ⑨ 매 추수감사절마다, 그들은 하인을 현관문으로 보내 지나가는 배고파 보이는 사람을 안으로 데려와 식사를 대접하곤 했다.
- ⑩ 그것이 그들의 전통이었다.
- ⑪ 그리고 이날, 스테피 피트는 공원으로 가던 길에 그 집 앞을 지나가다가 하인을 마주쳤다.
- ⑫ 그녀는 스테피를 집 안으로 데려가 그가 더 이상 먹을 수 없을 때까지 음식을 먹였다.
- ⑬ 전통은 지켜졌다.
- ⑭ 공원 벤치에 앉아 있던 스테피는 숨이 멎을 듯한 장면을 보게 된다.
- ⑮ 나이든 신사가 그를 향해 다가오고 있었던 것이다.

본 문 2

원문

해석

- | | |
|--|---|
| ① On most ordinary days, Stuffy was hungry. | ① |
| ② But on this day, he was not hungry at all. | |
| ③ He had had a dinner that was so big that he could barely move. | ② |
| ④ His body seemed ready to break out of his clothes. | ③ |
| ⑤ It is a strange thing. | ④ |
| ⑥ There are rich people who wish to help the poor, but many of them seem to think that the poor are hungry only on Thanksgiving Day. | ⑤ |
| ⑦ The dinner had been completely unexpected. | ⑥ |
| ⑧ Near the park, there was a large house where two elderly ladies lived. | ⑦ |
| ⑨ Every Thanksgiving Day, they sent a servant to the front door of their house to bring in the first hungry-looking person who was walking by and offer the person a meal. | ⑧ |
| ⑩ This was their tradition. | ⑨ |
| ⑪ And on this day, Stuffy Pete was passing by on his way to the park when the ladies' servant came to the door. | ⑩ |
| ⑫ She brought Stuffy into the house and fed him until he could eat no more. | ⑪ |
| ⑬ Tradition was followed. | ⑫ |
| ⑭ From his seat in the park, a very full Stuffy Pete spotted something that made his breath stop. | ⑬ |
| ⑮ The Old Gentleman was coming toward him. | ⑭ |

본 문 3

원문	해석
<p>Every Thanksgiving Day for nine years, the Old Gentleman had come to find Stuffy on his seat. After that, he led Stuffy to a restaurant and watched him eat a big dinner. This was the very thing that the Old Gentleman was trying to make into a tradition. Buying dinner for Stuffy once a year was a small act, but the Old Gentleman believed that he was helping to build a great American tradition. In order to build a tradition, the same thing must be done again and again for a long time, and he had been doing very well. Nine years is a long time in America, as it is a young country compared to old countries like England. The Old Gentleman was thin and tall, and he was dressed all in black. His hair was whiter and thinner than it had been the previous year. His legs did not seem as strong as they had seemed the year before. As this kind Old Gentleman came toward him, Stuffy wished he could fly away. But he could not move from his seat.</p>	<p>매년 추수감사절마다 9년 동안, 나이든 신사는 스테피가 앉아 있는 자리를 찾아왔다. 그 후 그는 스테피를 식당으로 데려가서 그가 푸짐한 저녁을 먹는 모습을 지켜보았다. 이것이 바로 나이든 신사가 하나의 전통으로 만들고자 했던 일이었다. 1년에 한 번 스테피에게 저녁을 사주는 것은 작고 사소한 행동이었지만, 나이든 신사는 그것이 위대한 미국 전통을 만드는 데 기여한다고 믿었다. 전통을 만들기 위해서는 같은 일을 오랫동안 반복해야 하며, 그는 이 일을 매우 잘 해오고 있었다. 9년은 미국에서 긴 시간이다. 왜냐하면 미국은 영국 같은 오래된 나라에 비해 젊은 나라기 때문이다. 나이든 신사는 마르고 키가 컸으며, 온통 검은 옷을 입고 있었다. 그의 머리카락은 작년보다 더 희고 더 가늘어졌고, 다리는 작년만큼 강해 보이지 않았다. 이 다정한 나이든 신사가 자신에게 다가오자, 스테피는 날아가 버릴 수 있으면 좋겠다고 생각했다. 하지만 그는 자리에서 움직일 수 없었다.</p>

<p>1. 반복된 만남과 의도 (①~④)</p> <p>✓ 9년 동안 매 추수감사절에 찾아옴</p> <p>✓ 스테피에게 저녁을 사주며 전통으로 만들려 함</p>	<p>2. 전통의 의미와 노력 (⑤~⑦)</p> <p>✓ 반복된 행위 → 전통 형성</p> <p>✓ 미국은 젊은 나라, 9년도 긴 시간</p> <p>✓ 작지만 의미 있는 행동</p>	<p>3. 나이든 신사의 변화와 스테피의 반응 (⑧~⑪)</p> <p>✓ 점점 약해지는 모습</p> <p>✓ 스테피는 피하고 싶지만 움직일 수 없음</p>
--	---	--

본 문 3

원문

- ① Every Thanksgiving Day for nine years, the Old Gentleman had come to find Stuffy on his seat.
- ② After that, he led Stuffy to a restaurant and watched him eat a big dinner.
- ③ This was the very thing that the Old Gentleman was trying to make into a tradition.
- ④ Buying dinner for Stuffy once a year was a small act, but the Old Gentleman believed that he was helping to build a great American tradition.
- ⑤ In order to build a tradition, the same thing must be done again and again for a long time, and he had been doing very well.
- ⑥ Nine years is a long time in America, as it is a young country compared to old countries like England.
- ⑦ The Old Gentleman was thin and tall, and he was dressed all in black.
- ⑧ His hair was whiter and thinner than it had been the previous year.
- ⑨ His legs did not seem as strong as they had seemed the year before.
- ⑩ As this kind Old Gentleman came toward him, Stuffy wished he could fly away.
- ⑪ But he could not move from his seat.

해석

- ① 매년 추수감사절마다 9년 동안, 나이든 신사는 스테피가 앉아 있는 자리를 찾아왔다.
- ② 그 후 그는 스테피를 식당으로 데려가서 그가 푸짐한 저녁을 먹는 모습을 지켜보았다.
- ③ 이것이 바로 나이든 신사가 하나의 전통으로 만들고자 했던 일이었다.
- ④ 1년에 한 번 스테피에게 저녁을 사주는 것은 작고 사소한 행동이었지만, 나이든 신사는 그것이 위대한 미국 전통을 만드는 데 기여한다고 믿었다.
- ⑤ 전통을 만들기 위해서는 같은 일을 오랫동안 반복해야 하며, 그는 이 일을 매우 잘 해오고 있었다.
- ⑥ 9년은 미국에서 긴 시간이다. 왜냐하면 미국은 영국 같은 오래된 나라에 비해 젊은 나이기 때문이다.
- ⑦ 나이든 신사는 마르고 키가 컸으며, 온통 검은 옷을 입고 있었다.
- ⑧ 그의 머리카락은 작년보다 더 희고 더 가늘어졌다.
- ⑨ 그의 다리는 작년만큼 강해 보이지 않았다.
- ⑩ 이 다정한 나이든 신사가 자신에게 다가오자, 스테피는 날아가 버릴 수 있으면 좋겠다고 생각했다.
- ⑪ 하지만 그는 자리에서 움직일 수 없었다.

본 문 3

원문	해석
① Every Thanksgiving Day for nine years, the Old Gentleman had come to find Stuffy on his seat.	①
② After that, he led Stuffy to a restaurant and watched him eat a big dinner.	②
③ This was the very thing that the Old Gentleman was trying to make into a tradition.	③
④ Buying dinner for Stuffy once a year was a small act, but the Old Gentleman believed that he was helping to build a great American tradition.	④ ⑤
⑤ In order to build a tradition, the same thing must be done again and again for a long time, and he had been doing very well.	⑥
⑥ Nine years is a long time in America, as it is a young country compared to old countries like England.	⑦ ⑧
⑦ The Old Gentleman was thin and tall, and he was dressed all in black.	⑨
⑧ His hair was whiter and thinner than it had been the previous year.	⑩
⑨ His legs did not seem as strong as they had seemed the year before.	⑪
⑩ As this kind Old Gentleman came toward him, Stuffy wished he could fly away.	
⑪ But he could not move from his seat.	

본 문 4

원문

I am glad to see that the troubles of another year have not hurt you, said the Old Gentleman. "If you come with me, I will give you a dinner that will surely make your body feel as thankful as your mind." That was what the Old Gentleman had said every Thanksgiving Day for nine years. The words themselves were almost a tradition. For the past nine years, they had always been music to Stuffy's ears. But now as he looked up at the Old Gentleman's face, Stuffy had tears of suffering in his eyes. Stuffy had always wondered why the Old Gentleman seemed sad as he spoke. He was unaware that the Old Gentleman was wishing that he had a son. A son could come there once the Old Gentleman himself was gone. He would stand proud and strong before Stuffy, and say, "I have come in remembrance of my father." Then it would really be a tradition. But the Old Gentleman had no family. He lived alone in a room in one of the old houses near the park. Feeling helpless and very sorry for himself, Stuffy Pete looked up at him for a minute. The Old Gentleman's eyes were bright with the pleasure of giving. After a while, with great effort, Stuffy spoke. "Thank you. I'm very hungry."

해석

“또 한 해의 어려움도 당신을 해치지 않은 것 같아 기쁘니다,” 나이든 신사가 말했다. “저와 함께 가신다면, 당신의 마음만큼 몸도 감사함을 느끼게 될 만찬을 대접하겠습니다.” 이 말은 나이든 신사가 9년 동안 매년 추수감사절마다 해왔던 말이었다. 그 말 자체가 거의 하나의 전통이 되었다. 지난 9년간, 이 말은 스테피에게 음악처럼 들렸다. 하지만 이번에는 스테피가 나이든 신사의 얼굴을 올려다보자 고통스러운 눈물이 눈가에 맺혔다. 스테피는 늘 왜 나이든 신사가 그 말을 할 때 슬퍼 보이는지 궁금해했다. 그는 몰랐다. 나이든 신사는 아들이 있었으면 하고 바라고 있었던 것이다. 만약 아들이 있었다면, 자신이 죽은 후에도 매년 이 자리에 와서 이렇게 말했을 것이다. “아버지를 기억하며 왔습니다.” 그렇게 된다면 진정한 전통이 되었을 것이다. 하지만 나이든 신사는 가족이 없었다. 그는 공원 근처의 오래된 집 중 한 곳에서 혼자 살고 있었다. 무력함과 자기연민에 빠진 스테피는 나이든 신사를 잠시 올려다보았다. 나이든 신사의 눈은 베푸는 기쁨으로 반짝이고 있었다. 그리고 잠시 후, 큰 힘을 내어 스테피가 말했다. “감사합니다. 정말 배고파요.”

1. 전통처럼 반복된 말 (①~③)

- ✓ 9년째 매년 같은 말
- ✓ 그 말이 스테피에게는 늘 음악처럼 들렸음

2. 이번엔 다른 감정 (④~⑦)

- ✓ 스테피 눈물 → 감정의 변화
- ✓ 나이든 신사는 사실 외로운 사람
- ✓ 아들이 있었다면 진짜 전통이 되었을 텐데...

3. 서로를 향한 배려 (⑧~⑪)

- ✓ 스테피, 그의 외로움을 이해하진 못했지만
- ✓ 젠틀맨의 기쁨은 ‘주는 기쁨’
- ✓ 스테피는 전통을 이어주기 위해 “배고프다”고 말함

본 문 4

원문

- ① “I am glad to see that the troubles of another year have not hurt you,” said the Old Gentleman.
- ② “If you come with me, I will give you a dinner that will surely make your body feel as thankful as your mind.”
- ③ That was what the Old Gentleman had said every Thanksgiving Day for nine years.
- ④ The words themselves were almost a tradition.
- ⑤ For the past nine years, they had always been music to Stuffy’s ears.
- ⑥ But now as he looked up at the Old Gentleman’s face, Stuffy had tears of suffering in his eyes.
- ⑦ Stuffy had always wondered why the Old Gentleman seemed sad as he spoke.
- ⑧ He was unaware that the Old Gentleman was wishing that he had a son.
- ⑨ A son could come there once the Old Gentleman himself was gone.
- ⑩ He would stand proud and strong before Stuffy, and say, “I have come in remembrance of my father.”
- ⑪ Then it would really be a tradition.
- ⑫ But the Old Gentleman had no family.
- ⑬ He lived alone in a room in one of the old houses near the park.
- ⑭ Feeling helpless and very sorry for himself, Stuffy Pete looked up at him for a minute.
- ⑮ The Old Gentleman’s eyes were bright with the pleasure of giving.
- ⑯ After a while, with great effort, Stuffy spoke.
- ⑰ “Thank you. I’m very hungry.”

해석

- ① “또 한 해의 어려움도 당신을 해치지 않은 것 같아 기쁩니다,” 나이든 신사가 말했다.
- ② “저와 함께 가신다면, 당신의 마음만큼 몸도 감사함을 느끼게 될 만찬을 대접하겠습니다.”
- ③ 이 말은 나이든 신사가 9년 동안 매년 추수감사절마다 해왔던 말이었다.
- ④ 그 말 자체가 거의 하나의 전통이 되었다.
- ⑤ 지난 9년간, 이 말은 스테피에게 음악처럼 들렸다.
- ⑥ 하지만 이번에는 스테피가 나이든 신사의 얼굴을 올려다보자 고통스러운 눈물이 눈가에 맺혔다.
- ⑦ 스테피는 늘 왜 나이든 신사가 그 말을 할 때 슬퍼 보이는지 궁금해했다.
- ⑧ 그는 몰랐다. 나이든 신사는 아들이 있었으면 하고 바라고 있었던 것이다.
- ⑨ 만약 아들이 있었다면, 자신이 죽은 후에도 매년 이 자리에 와서
- ⑩ 이렇게 말했을 것이다. “아버지를 기억하며 왔습니다.”
- ⑪ 그렇게 된다면 진정한 전통이 되었을 것이다.
- ⑫ 하지만 나이든 신사는 가족이 없었다.
- ⑬ 그는 공원 근처의 오래된 집 중 한 곳에서 혼자 살고 있었다.
- ⑭ 무력함과 자기연민에 빠진 스테피는 나이든 신사를 잠시 올려다보았다.
- ⑮ 나이든 신사의 눈은 베푸는 기쁨으로 반짝이고 있었다.
- ⑯ 그리고 잠시 후, 큰 힘을 내어 스테피가 말했다.
- ⑰ “감사합니다. 정말 배고파요.”

본 문 4

원문

해석

- ① “I am glad to see that the troubles of another year have not hurt you,” said the Old Gentleman. ①
- ② “If you come with me, I will give you a dinner that will surely make your body feel as thankful as your mind.” ②
- ③ That was what the Old Gentleman had said every Thanksgiving Day for nine years. ③
- ④ The words themselves were almost a tradition. ④
- ⑤ For the past nine years, they had always been music to Stuffy’s ears. ⑤
- ⑥ But now as he looked up at the Old Gentleman’s face, Stuffy had tears of suffering in his eyes. ⑥
- ⑦ Stuffy had always wondered why the Old Gentleman seemed sad as he spoke. ⑦
- ⑧ He was unaware that the Old Gentleman was wishing that he had a son. ⑧
- ⑨ A son could come there once the Old Gentleman himself was gone. ⑨
- ⑩ He would stand proud and strong before Stuffy, and say, “I have come in remembrance of my father.” ⑩
- ⑪ Then it would really be a tradition. ⑪
- ⑫ But the Old Gentleman had no family. ⑫
- ⑬ He lived alone in a room in one of the old houses near the park. ⑬
- ⑭ Feeling helpless and very sorry for himself, Stuffy Pete looked up at him for a minute. ⑭
- ⑮ The Old Gentleman’s eyes were bright with the pleasure of giving. ⑮
- ⑯ After a while, with great effort, Stuffy spoke. ⑯
- ⑰ “Thank you. I’m very hungry.” ⑰

본 문 5

원문	해석
<p>Stuffy was very full, but he understood that he was part of a tradition. The Old Gentleman led Stuffy to the restaurant and to the same table as before. The Old Gentleman sat at the table and watched the waiters bring large amounts of food. Stuffy struggled with his full stomach as he ate and ate. However, he couldn't stop eating, as he saw the look of happiness on the Old Gentleman's face. So he continued until he finished the whole meal. When the struggle was finished, Stuffy said, "Thank you for my Thanksgiving dinner." Then he stood up heavily to leave. The Old Gentleman carefully counted out one dollar and thirty cents and left fifteen cents more for the waiter.</p>	<p>스터피는 배가 터질 것 같았지만, 자신이 전통의 일부라는 것을 알고 있었다. 나이든 신사는 스터피를 식당으로 데려가 매년 앉는 같은 자리에 앉혔다. 나이든 신사는 식탁에 앉아 웨이터들이 많은 음식을 가져오는 모습을 지켜보았다. 스터피는 가득 찬 배를 붙잡고 힘들게 음식을 먹어 나갔다. 그러나 그는 먹는 걸 멈출 수 없었다. 왜냐하면 나이든 신사의 얼굴에 떠오른 행복한 표정을 보았기 때문이다. 그래서 그는 끝까지 모든 음식을 다 먹어냈다. 식사가 끝난 뒤, 스터피는 말했다. "추수감사절 저녁 잘 먹었습니다." 그리고 무겁게 일어나 나가려 했다. 나이든 신사는 조심스럽게 1달러 30센트를 계산하고, 웨이터에게 15센트를 더 남겼다.</p>

<p>1. 전통의 무게 (①~③)</p> <p>✓ 스터피는 배가 불러도 전통을 지켜야 했음</p> <p>✓ 매년 같은 자리, 같은 과정</p>	<p>2. 마음을 채우는 만찬 (④~⑦)</p> <p>✓ 먹기 힘들었지만 나이든 신사의 기쁨을 위해 먹음</p> <p>✓ 끝까지 식사 완료 → 감사 인사</p>	<p>3. 전통의 마무리 (⑧)</p> <p>✓ 나이든 신사는 정중히 계산하고 팁까지 남김</p>
---	---	--

본 문 5

원문	해석
① Stuffy was very full, but he understood that he was part of a tradition.	① 스테피는 배가 터질 것 같았지만, 자신이 전통의 일부라는 것을 알고 있었다.
② The Old Gentleman led Stuffy to the restaurant and to the same table as before.	② 나이든 신사는 스테피를 식당으로 데려가 매년 앉는 같은 자리에 앉혔다.
③ The Old Gentleman sat at the table and watched the waiters bring large amounts of food.	③ 나이든 신사는 식탁에 앉아 웨이터들이 많은 음식을 가져오는 모습을 지켜보았다.
④ Stuffy struggled with his full stomach as he ate and ate.	④ 스테피는 가득 찬 배를 붙잡고 힘들게 음식을 먹어 나갔다.
⑤ However, he couldn't stop eating, as he saw the look of happiness on the Old Gentleman's face.	⑤ 그러나 그는 먹는 걸 멈출 수 없었다. 왜냐하면 나이든 신사의 얼굴에 떠오른 행복한 표정을 보았기 때문이다.
⑥ So he continued until he finished the whole meal.	⑥ 그래서 그는 끝까지 모든 음식을 다 먹어냈다.
⑦ When the struggle was finished, Stuffy said, "Thank you for my Thanksgiving dinner."	⑦ 식사가 끝난 뒤, 스테피는 말했다. "추수감사절 저녁 잘 먹었습니다."
⑧ Then he stood up heavily to leave.	⑧ 그리고 무겁게 일어나 나가려 했다.
⑨ The Old Gentleman carefully counted out one dollar and thirty cents and left fifteen cents more for the waiter.	⑨ 나이든 신사는 조심스럽게 1달러 30센트를 계산하고, 웨이터에게 15센트를 더 남겼다.

본 문 5

원문

해석

① Stuffy was very full, but he understood that he was part of a tradition.

①

② The Old Gentleman led Stuffy to the restaurant and to the same table as before.

②

③ The Old Gentleman sat at the table and watched the waiters bring large amounts of food.

③

④ Stuffy struggled with his full stomach as he ate and ate.

④

⑤ However, he couldn't stop eating, as he saw the look of happiness on the Old Gentleman's face.

⑤

⑥ So he continued until he finished the whole meal.

⑥

⑦ When the struggle was finished, Stuffy said, "Thank you for my Thanksgiving dinner."

⑦

⑧ Then he stood up heavily to leave.

⑨ The Old Gentleman carefully counted out one dollar and thirty cents and left fifteen cents more for the waiter.

⑧

⑨

본 문 6

원문	해석	
<p>The two men said goodbye at the door, and the Old Gentleman went south, while Stuffy went north. After turning the first corner, Stuffy stood for a moment, then collapsed. Before long, he was picked up and taken to a hospital. An hour later, the Old Gentleman was brought to the same hospital. After a while, one of the doctors met another doctor, and they discussed the Old Gentleman's case. "Did you hear what's wrong with that nice old gentleman over there? He almost died from hunger. He seems like a very proud man. He told me he hadn't eaten for three days."</p>	<p>두 사람은 식당 문 앞에서 작별 인사를 나누었고, 나이든 신사는 남쪽으로, 스터피는 북쪽으로 걸어갔다. 첫 번째 모퉁이를 돌아, 스터피는 잠시 멈췄다가 그 자리에 쓰러졌다. 곧 그는 구조되어 병원으로 옮겨졌다. 한 시간 후, 나이든 신사도 같은 병원에 실려 왔다. 얼마 지나지 않아 두 의사가 마주쳐 나이든 신사에 대해 이야기했다. "저기 그 친절한 노신사한테 무슨 일 있었는지 들었어? 굶주림 때문에 거의 죽을 뻔했대. 아주 자존심 강한 사람 같더라고. 3일 동안 아무것도 먹지 않았다고 했어."</p>	
<p>1. 작별 후 각각의 길 (①~②)</p> <p>✓ 식사 후 작별</p> <p>✓ 스터피는 곧 쓰러져 병원으로 이송</p>	<p>2. 뜻밖의 재회 (③~④)</p> <p>✓ 한 시간 후 나이든 신사도 같은 병원으로</p> <p>✓ 두 사람 모두 몸 상태가 위중함</p>	<p>3. 숨겨졌던 진실 (⑤~⑦)</p> <p>✓ 의사의 말로 밝혀지는 진실</p> <p>✓ 나이든 신사, 사실 3일간 굶고 있었음</p> <p>✓ 자신의 식사보다 전통을 먼저 챙긴 사람</p>

본 문 6

원문	해석
<p>① The two men said goodbye at the door, and the Old Gentleman went south, while Stuffy went north.</p> <p>② After turning the first corner, Stuffy stood for a moment, then collapsed.</p> <p>③ Before long, he was picked up and taken to a hospital.</p> <p>④ An hour later, the Old Gentleman was brought to the same hospital.</p> <p>⑤ After a while, one of the doctors met another doctor, and they discussed the Old Gentleman's case.</p> <p>⑥ "Did you hear what's wrong with that nice old gentleman over there?</p> <p>⑦ He almost died from hunger. He seems like a very proud man. He told me he hadn't eaten for three days."</p>	<p>① 두 사람은 식당 문 앞에서 작별 인사를 나누었고, 나이든 신사는 남쪽으로, 스테피는 북쪽으로 걸어갔다.</p> <p>② 첫 번째 모퉁이를 돌아, 스테피는 잠시 멈췄다가 그 자리에 쓰러졌다.</p> <p>③ 곧 그는 구조되어 병원으로 옮겨졌다.</p> <p>④ 한 시간 후, 나이든 신사도 같은 병원에 실려 왔다.</p> <p>⑤ 얼마 지나지 않아 두 의사가 마주쳐 나이든 신사에 대해 이야기했다.</p> <p>⑥ "저기 그 친절한 노신사한테 무슨 일 있었는지 들었어?"</p> <p>⑦ 굶주림 때문에 거의 죽을 뻔했대. 아주 자존심 강한 사람 같더라고. 3일 동안 아무것도 먹지 않았다고 했어."</p>

본 문 6

원문	해석
① The two men said goodbye at the door, and the Old Gentleman went south, while Stuffy went north.	①
② After turning the first corner, Stuffy stood for a moment, then collapsed.	②
③ Before long, he was picked up and taken to a hospital.	③
④ An hour later, the Old Gentleman was brought to the same hospital.	④
⑤ After a while, one of the doctors met another doctor, and they discussed the Old Gentleman's case.	⑤
⑥ "Did you hear what's wrong with that nice old gentleman over there?"	⑥
⑦ He almost died from hunger. He seems like a very proud man. He told me he hadn't eaten for three days."	⑦
	⑧
	⑨
	⑩